

تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣" على تأليف محمود يونس لطلاب مدرسة

السلام المتوسطة الإسلامية بانجيلان طوبان عند نظرية رشدى أحمد طعيمة

بحث علمي

مقدم لكلية التربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية لاستفتاء بعض

الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd) في تعليم اللغة العربية

الباحثة:

فريحة الأولياء

٩٢٢١٤٠٨١٥



شعبة تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٩

## LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Farikhatul Auliya

NIM : D92214081

Alamat : Desa Lajo Lor Kecamatan Singgahan Kabupaten Tuban

Fakultas / Prodi : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

No. HP : 082334878927

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain, penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul :

تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣" على تأليف محمود يونس لطلاب مدرسة السلام المتوسطة الإسلامية بانجيلان طوبان عند نظرية رشدی أحمد طعيمة

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 1 Agustus 2019

Hormat Kami,



Farikhatul Auliya

D92214081

## توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث بموضوع " تحليل الكتاب المقرر  
"المطالعة ٣ "على تأليف محمود يونس لطلاب مدرسة السلام المتوسطة الإسلامية  
بانجيان طوبان عند نظرية رشدي أحمد طعيمة "  
" الذي قدمته الطالبة :

الاسم : فريجة الأولياء

رقم التسجيل : ٩٢٢١٤٠٨١٥

الشعبة : تعليم اللغة العربية

فنقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذا  
البحث مستوف للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (s-1) في شعبة  
تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشته في الوقت المناسب.  
وهذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٠ يوليو ٢٠١٩

المشرف الثاني

الدكتور مفلحة الماجستير

NIP. ١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

المشرف الأول

الدكتور اندوس محمد بيهقي الماجستير

NIP. ١٩٧٤٠٢٢٠٢٠٠٣١٢١٠٠٤

## التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة :

الاسم : فريجة الأولياء

رقم القيد : ٩٢٢١٤٠٨١٥





الموضوع : تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣" على تأليف محمود يونس لطلاب

مدرسة السلام المتوسطة الإسلامية بانجيجلان طوبان عند نظرية رشدى أحمد طعيمة

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحها و أنها استحققت على الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في

شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

### لجنة المناقشة :

- ١- المناقش الأول : الدكتور الحاج محمد طاهر الماجستير (  )
- ٢- المناقش الثاني : الدكتورة مفلحة الماجستير (  )
- ٣- المناقش الثالث : عين شريفة الماجستير (  )
- ٤- المناقش الرابع : أمي حنيفة الماجستير (  )

سورابايا، أغسطس ٢٠١٩

عميد كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا





البروفيسور الدكتور الحاج على

رقم التوظيف : ١٩٦٣٠١٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢





KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Farikhatul Auliya  
NIM : D92214081  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa  
E-mail address : auliyafarikha@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi  Tesis  Desertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣" على تأليف محمود يونس لطلاب مدرسة السلام  
المتوسطة الإسلامية بانجيلان طوبان عند نظرية رشدي أحمد طعيمة

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 1 Agustus 2019

Penulis



(Farikhatul Auliya)















المعرفة من فرد، فباللغة يستفيد الإنسان لآتمن تجارب الأمم، وباللغة يستطيع أن ينقل المعرفة من فرد إلى آخر ومن جيل إلى جيل.<sup>١</sup>

مصدر التعلم هو كل أنواع المصادر التي تكون في الخارج من نفس الشخص و من الممكن تسهيل أداء عملية التعليم. يرى نووينع مهاجر : أنّ مصدر التعلم قد يعني أداة التربية و قد يعني البيئة أيضا. يكون الشيء أداة التربية إذا يُستخدَم بمساعدة عملية التعليم والشيء لا يستخدم بها فيفقد وظيفته كأداة ويكون بيئة الحياة. والأمثال من مصدر التعلم هي الناس، والمتحف، والجمعية، والوسيلة المطبوعة، والمكتبة، والأدوات السمعية والبصرية، وغيرها. فهذا الصدد ينقسم مصدر التعلم إلى نوعين هما شكل مطبوع وشكل إلكتروني.<sup>٢</sup> على الرغم من تسميتهما بالوسيلة المطبوعة والوسيلة الألكترونية.

في تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تؤثر على عالم التعليم ، وخاصة في عملية التعلم ، تبين أن وسائل الإعلام التقليدية مثل وسائل الإعلام المطبوعة لا تزال تستخدم . لم يترك أي بلد في العالم كتابًا في عملية التعلم حتى

<sup>١</sup> الدكتور جورت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (دمشق - سورية : مكتبة دار الفكر)ص. ١٠٠

<sup>٢</sup> ترجم من:

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta : Raja Grafindo Persada, 2014), hlm. 139.

الآن . يبدو أن الكتاب له مميزاته الخاصة التي لا يمكن استبدالها بوسائط إلكترونية . لا يزال الطلاب يستخدمون الكتب الدراسية في جميع المجالات أو المواد الدراسية في عملية التعلم والمعلمين في عملية التعلم.<sup>٣</sup>

بالإضافة إلى أشكال الكتابة المختلفة، تعرض الكتاب إلكترونيًا . وبالتالي، فإن المشاكل التي تواجهها وسائل الإعلام المطبوعة أو الكتب هي كيفية التجميع وكتابة المعلومات في الكتب المدرسية بحيث لا تزال أهداف التعلم تتحقق أيضًا أقل إثارة للاهتمام من مصادر التعلم الأخرى، مثل الوسائط الإلكترونية<sup>٤</sup>

الكتب المدرسية تفهم على أنها أداة تعليمية تستخدم على نطاق واسع بين جميع الأدوات التعليمية الأخرى. وتوفر الكتب المدرسية تعاليم في مجال الدراسة. ورأى شمس الدين أشرفي أن الكتب المدرسية للطلاب العرب لا يمكن تسويتها مع الكتب المدرسية المصممة للطلاب الأجانب، نظرا لاختلافات في

---

<sup>٣</sup> ترجم من:

Sitepu, *PenulisanBukuTeksPelajaran* (Bandung: RemajaRosdakarya, 2012), hlm. 2

<sup>٤</sup> ترجم من:

Sitepu, *PenulisanBukuTeksPelajaran...* hlm. 3



الأهداف والوسائل التي تملكها، ومعرفة اللغات المحلية المختلفة في مجالات الصوت (لفظي)، جملة (ذورة)، المفردات، ونظام الكتابة.<sup>٥</sup>

من أجل أن يكون التعلّم باللغة العربية جيّداً، ينبغي دعمه بالموارد والمواد الكافية.<sup>٦</sup> من بين العديد من عناصر تعلم اللغة العربية، فإن الموضوع هو أحد الوسائل الهامة لتحقيق هدف التعلم. بشكل عام، يتم ترتيب الموضوع في كتاب دراسي، ويجب أن يكون الغرض من الكتاب النصي هو الغرض الواضح.<sup>٧</sup>

منذ عام ١٩٩٨، حدث التغيير في سياسة الحكومة في مجال الكتب المدرسية. إذا تم تجميع الكتب المدرسية أو الكتب المدرسية السابقة ونشرتها ووزعتها على المدارس، فمن عام ١٩٩٨ تم اختيار الكتاب المستخدم ككتب مدرسية من منشورات خاصة. جذبت السياسة الأولية للكتب المدرسية للمدارس المتوسطة الإعدادية اهتمام الكُتاب والناشرين. ثم يتم تطبيق السياسة على المدارس الابتدائية والمدارس الثانوية. ومع ذلك، فقد تبين أن التقييم الذي أجرته وزارة التعليم الوطني، والذي تم

<sup>٥</sup> ليلى نور الهداية. تحليل الكتاب المقرر "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة المتوسطة الإسلامية (دراسة تحليلية محتوى الكتاب). بحث تكميلي لنيل درجة الليسانس في العربية، كلية التربية والتعليم، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧م.

<sup>٦</sup> ترجم من:

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011) hlm. 56-57

<sup>٧</sup> ترجم من:

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab...* hlm. 107-108











أما هذا التحليل فيستعمل النظرية التقويمية لكتاب مدرسي في الكتاب الذي ألفه مسنور مصلح. ويركز هذا التحليل على أربعة عناصر لمعرفة لياقة الكتاب الجيد يعني نحو أداة إضافية لتحليل الكتب.

## و- توضيح الموضوع و تحديده

لزيادة البيان لهذا البحث العلمي إلى القارئ، فتبين الباحثة المصطلحات في موضوع هذا البحث العلمي كما يلي:

١- التحليل : لغة هو مصدر مأخوذ من حلل - يحلل - تحليلاً وجمعه تحليلات وتحاليل. في اللسانيات ، التحليل أو التحليل هو دراسة أجريت على لغة لدراسة بنية اللغة في العمق.<sup>٩</sup> الكتاب المدرسي : هو الكتاب الذي يستخدم به المدرس والتلميذ في عملية التعليم ويضمّ المواد المكوّنة المنظّمة لمادّة دراسيّة واحدة.<sup>١٠</sup> كتب تحتوي شرح مادة الدرس وتكتب نظامياً ويوجه على تعليم

<sup>٩</sup>ترجم من:

Wikipedia Ensiklopedia Bebas. 2018. Analisis, (Online), (<https://id.wikipedia.org/wiki/Analisis>, diakses 27 Maret 2018)

<sup>١٠</sup>ترجم من:

Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran...*hlm. 16

وتطوير كفاءة الطلاب. المواد التعليم جوهر العناصر في أنشطة التعليم وعلى

الطلاب أن يتمكن منها.<sup>١١</sup>

٢- التعليم : هو شكل نشاط التعليم و التعلم بين المعلم و المتعلم لتطور السلوك

المناسب بأهداف التعليم.<sup>١٢</sup>

٣- اللغة العربية : هي لغة العقيدة ولغة القرآن الكريم ولغة الله التي اختارها لكلامه

يخاطب بها أهل الأرض. فهي لغة تتناسب و قدسية العقيدة التي ستعوبها و

تبلغها الناس.<sup>١٣</sup>

٤- المدرسة المتوسطة : هي المرحلة التعليمية بعد المدرسة الابتدائية

<sup>١١</sup> ليلي نور الهداية. تحليل الكتاب المقرر "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة المتوسطة الإسلامية (دراسة تحليلية محتوى الكتاب). بحث تكميلي لنيل درجة الليساني في

العربية، كلية التربية والتعليم، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧م

<sup>١٢</sup> ترجم من:

OemarHamalik.KurikulumdanPembelajaran, (Jakarta: BumiAksara, 2001), hal. 3

<sup>١٣</sup> ليلي نور الهداية. تحليل الكتاب المقرر "ماهر في اللغة العربية" للمدرسة المتوسطة الإسلامية (دراسة تحليلية محتوى الكتاب). بحث تكميلي لنيل درجة

الليساني في العربية، كلية التربية والتعليم، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧م



أما الفرق بينهما يعني في الدراسة السابقة بحثت الباحثة في تحليل الكتاب المقرر "ماهر في اللغة العربية" باستعمال النظرية التقويمية لكتاب مدرسي. وأما في هذا البحث بحثت الباحثة في تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣ عند نظرية رشدى أحمد طعيمة.

٢- دراسة محمد هود المعافى بعنوان تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسى للصف الحادى عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية على ضوء عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، قدمه لنيل الدرجة الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية علوم التربية والتدريس بجامعة ولى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج سنة ٢٠١٥. بحث الباحث في تحليل المواد في كتاب اللغة العربية المدرسى للصف الحادى عشر من المدرسة العالية الإسلامية لوزارة الشؤون الدينية. وأما في هذا البحث إختارت الباحثة عنوان تحليل الكتاب المقرر "المطالعة ٣" على تأليف محمود يونس لطلاب مدرسة السلام المتوسطة الإسلامية بانجيان طوبان عند نظرية رشدى أحمد طعيمة.











أو وجدانية أو نفس حركية وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم

لتدريس مادة معينة في مقرر دراسي معين ولفترة زمنية محددة.<sup>١٤</sup>

ومن التعريفات التي ترد في هذه السياق تعريف اليونسكو

للكتاب. إذ يقول إنه كل مطبوعة غير دورية تحتوي على الأقل

٤٩ صفحة باستثناء الغلافين.

وفي تعريفات أخرى يتسع مفهوم الكتاب المدرسي ليعني ما تعنيه

بالمواد التعليمية. وهو بذلك يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة

التي يتلقى الطالب منها المعرفة، والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي

مثل شرائط التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب في

بعض الحصص (على الاستنسل مثلا)، وكراسة التدريبات، وكراسة

الاختبارات الموضوعية. بل إن بعض التعريفات تتسع لتضع مرشد المعلم

ضمن حدود الكتاب المدرسي.

<sup>١٤</sup>ترجم من:

Asyrofi Syamsuddin, dan Tony Pransiska. *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Ombak, 2016) hlm. 1-2

هذا الاتساع في المفهوم يفرض علينا توضيح الفرق بين الأدوات

المصاحبة المختلفة حتى يتبين القارئ موقع الكتاب المدرسي منها.<sup>١٥</sup>

## ٢- أهمية الكتاب المدرسي

أحد العوامل التي تؤدي إلى نجاة عملية التعلم والتعليم بشكل عام والعربية بوجه الخاص هو وجود مواد تعليمية الجيدة. أي يجب أن يكون الكتاب المدرسي متوفقا مع احتياجات الطلاب ويمكن أن يستخدمه المعلمون دون صعوبة كبيرة. قال جاهز ذات مرة:

"الكتاب وعاء ملئ علما وبستان يحمل في ورد وناطق ينطق عن الموتى ويترجم عن الأحياء ولا أعلم رفيقا أطوع ولا معلما أخضع ولا صاحبا أظهر كفاية من الكتاب."<sup>١٦</sup>

<sup>١٥</sup> د. رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (أمريكا: جامعة مينيسوتا، ١٩٨٥)، ص. ٣٤

<sup>١٦</sup> ترجم من:

















(و) تمت صياغة فئات التحليل في شكل أسئلة يحتوي كل منها على ثلاثة بدائل أو أكثر. وتمثل هذه البدائل الفئات التفصيلية التي يقع الكتاب تحت واحدة منها. ولقد حرصنا على ذكر التفصيلات على قدر الإمكان حتي يمكن استيعاب الكتب جميعها.

(ز) توفيراً للمرونة، وحرصنا على وضع الكتاب في الفئة المناسبة له ألحق بكل سؤال فئة جديدة تحت عبارة: رأي اخر، وتحت هذه الفئة يمكن وضع الكتاب الذي لا تنطبق عليه إحدى الفئات المحددة في السؤال. كما أضيفت فئة أخرى بعنوان "إضافات" يسجل فيها من البيانات ما لا تناوله الأداة.

(ح) جمعت بعض ذلك الأسئلة المختلفة التي تمت صياغتها، ووضعت في شكل أداة مبدئية لتحليل محتوى الكتاب.

(ط) تم تحليل خمسة من كتب تعليم العربية عن طريق استخدام هذه الأداة.  
 (ي) عرضت الأداة مصحوبة بالكتب الخمسة التي تم تحليلها، على عدد من الزملاء المشتغلين بتعليم العربية وقد أمكن بذلك الوقوف على مدى صدق الأداة وثباتها إلى حد ما.





## (٤) أسس إعداد الكتاب

ونتناول بالحديث هنا عدة أمور منها الدراسات التي أجريت كأساس لتأليف الكتب، وأسس اختيار النصوص والمواقف اللغوية، وأنواع قوائم المفردات التي تمت الاستعانة بها والمراحل التي مر بها تجريب الكتاب.

## (٥) لغة الكتاب

ويقصد بذلك الحديث عن البناء اللغوي لمادة الكتاب، سواء من حيث نوع اللغة المعلمة (فصحى، معاصرة، عامية) أو من حيث صحة اللغة المعلمة أو من حيث اللغة الوسيطة المستخدمة أو من حيث مدى الاستفادة بالخلفية اللغوية السابقة لدى الدارسين.



## (٦) طريقة التدريس

والحديث هن طريقة التدريس في الكتاب  
 تتطلب أن تتناول عدة أمور منها: تقدم المادة  
 التعليمية. ومن هذه الأمور أيضا نوع طريقة التدريس  
 وعناصر الدرس والكتابة الصوتية ومدى تدرج المادة  
 التعليمية والفروق الفردية.

## (٧) المهارات اللغوية

وتتناول هنا عددا من الأمور فيما يخص  
 المهارات اللغوية المراد أكسابها للدارسين. من هذه  
 الأمور نوع المهارات التي يتم تعليمها والمهارات التي  
 يتم التركيز عليها في الكتاب كله. والمهارات  
 التفصيلية التي يتناولها الكتاب والمهارات الصوتية  
 وتجريد الحروف وكيفية تقديم هذه المهارات.

## (٨) تدريس النحو

ونتناول هنا عددا من الأمور منها: متى يبدأ تدريس النحو، وأساس اختيار موضوعات النحو، وتقديم المصطلحات النحوية، وطريقة تدريس القواعد النحوية وتوظيف التراكم الجديدة.

## (٩) المفردات

ونتناول عند تحليل عنصر المفردات عدة أمور منها: عدد المفردات التي يشتمل عليها الكتاب، وعدد المفردات الجديدة في كل درس، وموقع تقديم المفردات وطريقة عرضها، ونوع المفردات، والتدريب على المفردات الجديدة ومدى شيوع المترادفات والمتضات في الكتاب.

## (١٠) التدريبات اللغوية

ونتناول عند تحليل التدريبات اللغوية عددا من الأمور منها: لغة تعليمات التدريبات، ومدى تنوع









والمطلوب وضع علامة بين القوسين أمام العبارة التي تنطبق على الكتاب فإذا نطبق على الكتاب أكثر من عبارة فالمطلوب وضع علامة أمام أكثرها انطباقا عليه. أما إذا تساوت درجة وضوح الظاهرة بين عبارتين أو أكثر فمن الممكن وضع علامة أمام العبارات التي تنطبق على الكتاب مهما كثر عددها،

(٧) إذا لم يجد الباحث في العبارات المكتوبة عبارة تنطبق على الكتاب، أو إذا أحس الباحث أن للكتاب طبيعة خاصة فالمطلوب أن يطلب رأيه في المكان المخصص لذلك عقب كل سؤال أي أمام عبارة "رأي آخر"

(٨) يمكن للباحث أن يكتب أية إضافات يراها في ورقة منفصلة إذا ضاقت الدليل بها.

(٩) ينبغي أن يسجل الباحث أولا بأول ما يلاحظه من ظواهر في الكتاب حتي ولو لم يلتزم الباحث بترتيب عناصر الأداة. فقد تنضح أمامه ظاهرة خاصة بالتراكيب أو تدريس القواعد

قبل أن يستوفي العناصر الخاصة بالمفردات. وفي مثل هذه الحالة يسجل رأيه في تدريس القواعد تحت ما يناسبه من عناصر في الأداة دون انتظار لملاحظة الظواهر الخاصة بعناصر التحليل السابقة على القواعد والتراكيب.

(١٠) قد يفرض الموقف أن يعيد قراءة الأداة أو بعض عناصرها، كما قد يضطر إلى إعادة النظر في الكتاب وتغيير رأيه في تصنيف بعض العناصر كلما وجد في الكتاب ما ينقض حكمه السابق.













النص كلمة، ومعنى من الصور والرموز والأفكار، وأشكال مختلفة من الرسائل  
إبلاغها. وقال Holsti، طريقة تحليل المحتوى هو أسلوب لا تخلاص  
استنتاجات من خلال التعرّف على الخصائص المحددة للرسالة بطريقة  
موضوعية ومنهجية، وعمومية.





الاختراق المبكر للجيش الإسلامي له آثار على انتشار اللغة العربية في جميع أنحاء منطقة الهلال التي كانت الهدف الأولي. على عكس تاريخ الأرخييل، الذي يعتقد البعض أنه كان جزءًا من تغلغل الإسلام العربي في الفترة المبكرة، حوالي القرن السابع عشر، كان يُعتقد أن توسع المنطقة في شبه الجزيرة العربية كان كثيفًا مع الفروق السياسية كما كتبها المؤرخون. تعتبر اللغة العربية جزءًا مهمًا، ليس فقط كلغة عبادة (صلاة) ولكن أيضًا كلغة تكوين ترتبط في بعض النواحي بسياسة القوة، حيث يشعر الكثير من الناس أنه يجب عليهم التحدث باللغة العربية حتى يصبحوا جزءًا من حكومة تسيطر عليها الإسلام العربي.

في إندونيسيا، لا يدخل "اختراق" الثقافة العربية الإسلامية إلى "فرض" اللغة العربية كلغة دين. لم تكن اللغة العربية وقت انتشار الإسلام المبكر تُفهم فقط على أنها لغة عبادة، وبالتالي لم يكن من الضروري ممارستها في الحياة اليومية. قد تكون مرونة الدعاة المسلمين الأوائل لأنهم قرأوا الموقف بعناية شديدة، أن الثقافة في





الملايو، فإن عملية تعلم اللغة العربية تسمح بالتكاثر مع عدد من منتجات الإنتاج خلال الفترة الأولى من انتشاره. كانت عملية الإنتاج العلمي النحوي في الأيام الأولى ممكنة للغاية لأن القدرة على تأكيد اللغة للمتحدثين الأصليين كانت كبيرة جدًا. أثناء تواجدك في إندونيسيا، ستكون هناك العديد من الصعوبات، في ذلك الوقت، للتأكيد مباشرةً على المتحدثين الأصليين.<sup>٢١</sup>

ألف الأستاذ محمود يونس هذا الكتاب نظرًا في ذلك الوقت لم يكن هناك كتاب القراءة الذي يناسب أحوال بلادنا إندونيسيا، وكانت الدروس الماضية في اللغة العربية تنحصر في الدروس النحوية والصرفية. لهذا لم يترق في اللغة العربية إلا القليل.

ألف المؤلف الكتاب بحيث يكون تعلم اللغة العربية أكثر تطوراً، خاصةً من حيث مهارة الكلام.

<sup>٢١</sup>ترجم من :

Guno Najib Chaqoqo, Sri. 2012. *Pembelajaran Bahasa Arab Sepanjang Sejarah*, (Online), (<http://iainsalatiga.ac.id>, diakses 5 Mei 2019)





























	√	تجليد فاخر	نوع التجليد <ul style="list-style-type: none"> <li>● تدييس</li> <li>● خياطة</li> <li>● ورق مقوي</li> <li>● تجليد فاخر</li> </ul>	
	√	أبيض	نوع السورق <ul style="list-style-type: none"> <li>● أبيض</li> <li>● أصفر</li> <li>● ورق صحف</li> <li>● ورق ستان</li> <li>● ورق فاخر</li> </ul>	
	√	طباعة حروف عادية	نوع حروف الطباعة: <ul style="list-style-type: none"> <li>● حروف</li> </ul>	





			لغوية		
	√	مبتدئ	مستوى الكتاب: <ul style="list-style-type: none"> <li>● المبتدئ</li> <li>● المتوسط</li> <li>● المتقدم</li> </ul>	طبيعة المقرر	٢
	√	برنامج عام	نوع البرنامج في الكتاب: <ul style="list-style-type: none"> <li>● برنامج عام</li> <li>● برنامج تخصصي</li> </ul>		
	√	أكاديمي عام واحد	المقترحة لتدريس الكتاب: <ul style="list-style-type: none"> <li>● عامان</li> </ul>		



			الاذاعية ● للتدريس من خلال التلفزيون		
٣	أسس اعداد الكتاب	نوع الدراسات الأساسية	هي لتحديد المفردات والتراكيب المستخدمة	دراسات نوع	√
		تمام اختيار المواقف اللغوية	مستاققة من كتب أخرى		√
٤	لغة الكتاب	لغة الكتاب	لغة التراث ● عربية التراث	لغة التراث	√

			<ul style="list-style-type: none"> <li>● عربية معاصرة</li> <li>● عربية</li> <li>تخصّصية</li> </ul>		
	√	صحيحة تماما	صحة اللغة المستخدمة		
√		لايستخدم الكتاب لغة وسيطة	استخدام الكتاب لغة وسيطة		
	√	في شكل وحدات دراسية	تقديم المادة التعليمية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● في شكل وحدات دراسية</li> <li>● من خلال</li> </ul>	طريقة التدريس	٥

			<p>محور أساسي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● من خلال نشاط تعليمي</li> <li>● في شكل قصة تتدرج أحداثها</li> <li>● في شكل نصوص</li> </ul>	
	√	السمعية الشفوية	<p>طريقة التدريس:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● النحو</li> <li>والترجمة</li> <li>● السمعية الشفوية</li> </ul>	

			<ul style="list-style-type: none"> <li>● المباشرة</li> <li>● القراءة</li> </ul>		
√		لايستخدم الكتابة الصوتية	استخدام الكتابة الصوتية		
	√	تدرج ويتحقق المادة التعليمية في المفردات والتراكيب والنصوص والمفاهيم	التدرج في غرض المادة التعليمية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● المادة التعليمية في المفردات والتراكيب والنصوص والمفاهيم</li> <li>● المادة التعليمية في</li> </ul>		

			بعض العناصر السابقة		
	√	الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	المهارة اللغوية: ● الاستماع ● الكلام ● القراءة ● الكتابة	المهارة اللغوية	٦
	√	في الدرس الأول من الكتاب	تعليم نطق الحروف والكلمات		
	√	في الدرس الثاني	تعليم تكوين جمل وفقرات منطوقة		
	√	في الدرس الثالث	تعليم درس القراءة		



	√		لا يوجد	تعليم درس الكتابة		
	√		لا يوجد	تدريس النحو	تدريس النحو	٧
	√	أقل من ١٠	المفردات الجديدة المقدمة في كل درس: • أقل من ١٠ كلمات • من ١١ إلى ٢٠ كلمة • من ٢١ إلى ٣٠ كلمة • أكثر من ٣٠	عدد المفردات	المفردات	٨



			النص		
	√	في سياق حضري	<p>تمام عرض المفردات الجديدة :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مجردة</li> <li>● في سياق حضري</li> <li>● في سياق لغوي</li> </ul>		
	√	معنوية أو مجردة	<p>نوع المفردات في الكتاب:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● محسوسة</li> <li>أوملموسة</li> <li>● معنوية أو</li> </ul>		

			بجدة		
	√	العربية الفصحى	كتابة اللغة في تعليمات التدريبات اللغوية:	التدريبات اللغوية	٩
			<ul style="list-style-type: none"> <li>● العربية</li> <li>الفصحى</li> <li>● العامة المحلية</li> <li>● اللغة الوسيطة</li> <li>● مزيج</li> </ul>		
	√	التدريبات تقليدية محددة	التدريبات اللغوية:	تنوع التدريبات تقليدية	

			محددة ● التدريبات متعددة الأنواع		
√		لا توجد	التدريبات نسبة الصوتية		
√		لا توجد	التدريبات على قواعد الإملاء		
√		لا توجد	التدريبات لمهارة الكتابة		
√		لا توجد	الاختبارات للتقويم	الاختبارات للتقويم	١٠
	√	بشكل منفصل	المحتوى الثقافي	المحتوى	١١

	√	يشيع في الكتاب استخدام أسماء عربية	استخدام المؤلف الأسماء العربية	الثقافي	
	√	يشتمل لبعض البلاد غير العربية	اشتمال الكتاب على الخرائط		
	√	الشرائط المسجلة	الوسائل التعليمية: • الشرائط المسجلة • شرائح • برنامج على الكوم	الوسائل التعليمية	١٢
	√	صور أشخاص	نوع الصور والرسوم		
	√	غير ملونة	لون الصور والرسوم		















## (٩) طريقة التدريس

يتم تقديم المادة التعليمية في شكل وحدات دراسية تحوي مادة مشتركة تجمع بينها وحدة الموضوع، وتجانس المفردات والتراكيب بحيث يؤكد بعضها بعضا ويعززه.

ويتم الإعداد للدرس في الكتاب ليقدم في حصة واحدة (٤٥ دقيقة). عما عن طريقة التدريس فستستعمل الطريقة السمعية الشفوية. ونستطيع التعرف على طريقة التدريس المتبعة في الكتاب من خلال طريقة عرض المادة التعليمية وتناسب طريقة التدريس مع الهدف من الكتاب مناسبة إلى حد كبير كما تتناسب طريقة التدريس المرحلة العمرية المؤلف لها الكتاب.

يشتمل الدرس من نص خبري و نص حوارى و قائمة المفردات وشرح للمفردات. ولايشيع في الكتاب

















		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ورق فاخر</li> </ul>		
	√	<p>نوع حروف الطباعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• حروف</li> </ul> <p>طباعة عادية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آلة كاتبة</li> <li>• خط عادي</li> <li>• خط يد</li> <li>• محسن</li> </ul>		
	√	مقدمة منهجية		
	√	<p>عنوان</p> <p>فصول</p> <p>الكتاب:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• معالم ثقافية</li> <li>• مواقف من</li> </ul>		

		<p>الحياة اليومية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● قواعد نحوية</li> <li>● مهارات لغوية</li> </ul>		
	√	<p>مستوى الكتاب:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● المبتدئ</li> <li>● المتوسط</li> <li>● المتقدم</li> </ul>	طبيعة المقرر	٢
	√	<p>نوع البرنامج في الكتاب:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● برنامج عام</li> <li>● برنامج تخصصي</li> </ul>		











		● القراءة		
√		استخدام الكتابة الصوتية		
	√	التدرج في غرض المادة التعليمية: ● المادة التعليمية في المفردات والتراكيب والنصوص والمفاهيم ● المادة التعليمية في بعض		

		العناصر السابقة		
	√	المهارة اللغوية: <ul style="list-style-type: none"> <li>• الاستماع</li> <li>• الكلام</li> <li>• القراءة</li> <li>• الكتابة</li> </ul>	المهارة اللغوية	٦
	√	تعليم نطق الحروف والكلمات		
	√	تعليم تكوين جمل وفقرات منطوقة		
	√	تعليم درس القراءة		
√		تعليم درس الكتابة		

٧	تدريس النحو	تدريس النحو	√
٨	المفردات	عدد المفردات الجديدة المقدمة في كل درس:	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• أقل من ١٠ كلمات</li> <li>• من ١١ إلى ٢٠ كلمة</li> <li>• من ٢١ إلى ٣٠ كلمة</li> <li>• أكثر من ٣٠ كلمة</li> </ul>	





	√	كتابة اللغة في تعليمات التدريبات اللغوية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● العربية الفصحى</li> <li>● العامية المحلية</li> <li>● اللغة الوسيطة</li> <li>● مزيج</li> </ul>	التدريبات اللغوية	٩
	√	تنوع التدريبات اللغوية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● التدريبات التقليدية</li> <li>● محددة</li> <li>● التدريبات</li> </ul>		



		متعددة الأنواع		
√		نسبة التدريبات الصوتية		
√		التدريبات على قواعد الإملاء		
√		التدريبات لمهارة الكتابة		
√		الاختبارات للتقويم	الاختبارات للتقويم	١٠
	√	المحتوى الثقافي	المحتوى	١١
	√	استخدام المؤلف الأسماء العربية	الثقافي	

	√	اشتمال الكتاب على الخرائط		
	√	الوسائل التعليمية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● الشرائط</li> <li>المسجلة</li> <li>● شرائح</li> <li>● برنامج على</li> <li>الكوم</li> </ul>	الوسائل التعليمية	١٢
	√	نوع الصور والرسوم		
	√	لون الصور والرسوم		
	√	محور الاهتمام من حيث النشاط التعليمي	التعليم الذاتي	١٣









